

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



Twenty-First Sunday in Ordinary Time - August 21, 2022

**Vendrán muchos
del oriente
y del poniente,
del norte y del sur,
y participarán
en el banquete
del Reino de Dios.**

Lucas 13:29

Vigésimo Primer

DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

21 de agosto de 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: bohbeh/Adobe Stock

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Nuestra parroquia de Inmaculado Corazón de María les hace una cordial invitación de formar parte del grupo parroquial de **PRO-VIDA**. Quienes estén interesados pueden pasar o llamar a la oficina parroquial en horas hábiles, y preguntar por el Padre Armando. Él les dará más información.



Weekly Collections

Date:	August 15, 2021	August 14, 2022
Collection:	\$9,219.32	\$23,633.95
Building Fund:	\$2,246.05	\$2,565.03
Total:	\$11,465.37	\$26,198.98

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor
 Rev. Joseph Dung Nguyen,
 Parochial Vicar
 Rev. Carlos Leon,
 Parochial Vicar
 Rev. Armando Virrey,
 Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez
 Deacon Rigoberto Maldonado
 Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
 Director of Administration
 & Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
 Pastoral Service Appeal /
 Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
 Director of Faith Formation
 (Vietnamese)

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

August 27, 2022

- III Marelis Martinez & Fernando Sanchez Ramirez
 III Nancy Ramirez & Michael Anthony Morales

September 3, 2022

- II Brenda Adriana Carmona & Martin Garcia Santana

September 16, 2022

- I Vanessa Varona & Carmelo Muñoz Beltran

September 17, 2022

- I Lucely Del Socorro Pereira Ku & Efren Jr. Garcia
 I Ana Maria Baltazar Navarrete & Antonio Nuñez

Mass Intentions For The Week



Saturday, August 20:

7:00 PM † Ruben Galvan

Sunday, August 21:

6:30 PM † Jose Virgilio Quintanilla
 8:00 AM B-Day Jose Gomez, †Maria Guadalupe Lopez,
 † Elodia Torres, † Marcos Barona Torres,
 Rafael Arroyo Montes, Rafael Arroyo Martinez,
 Por La Salud de la Familia Nava Romero,
 Por La Salud de Armando Ramirez Trejo,
 † Marcos Adrian Hernandez, † Andres Salas Flores
 † Laura Serrano
 10:00 AM † Guadalupe Carmona de Serrano
 12:00 PM † Amalia Casasanta
 2:00 PM † Norberto Anarbol Silva
 5:00 PM † Leonor Castillo Flores
 7:00 PM † Wendy Maldonado Rosas

Monday, August 22:

8:30 AM † Maria Concepcion Contreras Alonso
 7:00 PM † Miguel Angel Barroso

Tuesday, August 23:

8:30 AM Por El Bienestar de Aldegundo Garcia Tovar
 7:00 PM † Virginia Ramirez Martinez

Wednesday, August 24:

8:30 AM † Alfonso Magaña
 8:00 PM † Jose Maria Sanchez Cruz

Thursday, August 25:

8:30 AM Spec. Int.— For All Priests
 7:00 PM † Jose Gonzalez Gutierrez

Friday, August 26:

8:30 AM † Perfecto Castro
 7:00 PM † Virginia Ramirez Martinez

This Sunday's second collection will be for the Missionary activities taking place at the Tamarindo Foundation in El Salvador. A representative will be speaking at all the Masses.



← Scan with your phone!



FIRST LEARNERS' PROGRAM

This program is designed to introduce books and reading to first learners through music, art, bilingual language and recreation. The program is facilitated by one of our directors with the support of Cortina students

WOMEN'S DEVELOPMENT PROGRAM

Our goal is to build a safe and healthy community together in which men and women can coexist with respect and harmony. Included is a gender program that came from an undergraduate research project developed by two of our social workers on "machismo" in our community. This program also has created safe spaces for women by women developing social, economic, and wellness initiatives in the community.



SPORTS & RECREATION

The Tamarindo Foundation provides a comprehensive program of sports, recreation and health for all ages. Programs include; theatre arts, dance, yoga, aerobics, soccer, hockey, skating and swimming

TAMARINDO ENGLISH ACADEMY

The Foundation provides English conversational training to the community with an emphasis on oral communication in English. Fluency will open doors for young people in education and future employment opportunities. The Tamarindo English Academy offers classes 6 days a week led by professionally trained English teachers.



JON CORTINA SCHOLARSHIP PROGRAM

Education transforms lives and contributes to building a community with better conditions. This program, founded in 2011, provides university and vocational school scholarships to students based on academic, community service, and financial need, as part of our comprehensive education plan.

MICROBUSINESS DEVELOPMENT PROGRAM

This program provides microbusiness loans approved by our local banking committee along with an advisory board. This program gives people the skills/tools to prosper economically in their community and home country. Each applicant must participate in business education seminars sponsored by business students from the Knauss School of Business at University of San Diego, as well as work with an assigned business coach provided by the Foundation.



La segunda colecta de este domingo será para las actividades Misioneras que se desarrollan en la Fundación Tamarindo en El Salvador. Un representante hablará en todas las Misas.



← ¡Escanea con tu celular!



PRIMERAS LETRAS

First Learners está diseñado para introducir libros y lectura a los infantes pequeños a través de la música, el arte, el lenguaje bilingüe y la recreación. El programa es facilitado por uno de nuestros directores con el apoyo de los estudiantes de Cortina que se centran en los niños de 2 a 4 años de edad y sus padres.

PROGRAMA DE DESARROLLO DE LA MUJER

Nuestro objetivo es crear todos juntos una comunidad sana y segura en la cual hombres y mujeres coexisten con respeto y armonía. Nuestro programa de cuestiones de género surgió de un proyecto de investigación de pregrado desarrollado por dos de nuestras trabajadoras sociales sobre el "machismo" en nuestra comunidad. El grupo también ha creado espacios para mujeres liderado por mujeres que desarrollan iniciativas sociales y económicas en la comunidad.



DEPORTES & RECREACIÓN

La Fundación Tamarindo ofrece un programa integral de deportes, recreación y salud para todas las edades. Los programas incluyen; artes teatrales, danza, yoga, aeróbica, fútbol, hockey, patinaje, surf, buceo y natación.

ACADEMIA DE INGLÉS

La Fundación Tamarindo ofrece capacitación y aprendizaje del inglés a todos los miembros de la Fundación con énfasis en el inglés conversacional. La fluidez en el inglés abre puertas a nuestros/as jóvenes tanto en la educación como en oportunidades de trabajo a futuro. The Tamarindo English Academy ofrece clases 6 días a la semana dictadas por profesores de inglés titulados.



BECAS UNIVERSITARIAS JON CORTINA

La educación transforma vidas y contribuye a construir una comunidad con mejores condiciones. Este programa, fundado en 2011, proporciona becas universitarias y vocacionales a estudiantes en base a su nivel académico, servicio comunitario, y necesidad financiera. Este programa es parte de nuestro plan educacional integral.

DESARROLLO DE MICRONEGOCIOS

La Fundación proporciona préstamos para microempresas aprobados por nuestro comité bancario local junto con un comité de asesores de la junta. Este programa ofrece a las personas las habilidades y herramientas para prosperar económicamente en su comunidad y país natal. Cada solicitante debe participar en un seminario de negocios patrocinado por la Universidad de San Diego, así como trabajar con un entrenador de negocios asignado por la Fundación Tamarindo.



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

AUGUST 21, 2022

Strive to enter through the narrow gate,
for many, I tell you, will attempt to enter
but will not be strong enough.

Luke 13:24

COVENANT RELATIONSHIP

The term “fair-weather friend” might need a technological-era updating. Perhaps “short attention span friend” would work. In our world of multiple communication platforms, it somehow has become increasingly easy to lose track of friends. We shouldn’t be surprised when we reach out and they’ve moved on due to our indifference. The God who is love and whose covenant is one-hundred percent about relationship is depicted in the same way by Jesus today. Hey God, remember us? There was that one time we were really in trouble and you helped out; well, we’re in trouble again. But we may find that God has moved on since we turned out to be only foul-weather friends. The covenant relationship has two parties: God and us. If that covenant relationship falls apart, and we’re no longer “friended” by God, it’s not because God failed as a friend. Keeping up the friendship and relationship with God is equally our responsibility.

FROM EAST TO WEST

With our modern understanding of the world and its various cultures and religions, it’s hard to grasp how shocking Isaiah’s words today would have been to those who first encountered them. After all, they were the people God called “Chosen.” It was easy for them to presume that after the sufferings of exile that God’s freeing redemption would be for them and them alone. Yet here is Isaiah saying that the saving hand of God will extend to all nations, even those of varying ways and languages. Perhaps most shocking to Isaiah’s initial audience would have been today’s final line: that God would take these outsiders and fugitives, elevating them to the priesthood, to include them in the descendants of one of Jacob’s sons, Levi. It’s not difficult to imagine that this sweeping vision of God’s mercy and love beyond the bounds of the Chosen People was met with resistance, much as similar messages are met with resistance today.

FROM NORTH AND SOUTH

Jesus shows himself to be firmly in Israel’s prophetic tradition, a true son of Isaiah today, as he proclaims a similar message. Those who had been chosen as disciples could not presume that merely keeping physical proximity with Jesus or remaining in his company gave them any real claim to call themselves true disciples. As important as table fellowship is in Luke’s Gospel, even eating and drinking with Jesus does not guarantee an eventual seat at the table of God’s reign. Even being a “pureblood” (a descendant of Abraham, Isaac, and Jacob) doesn’t make your final destination a sure thing. How the world has placed you into its categories—first or last—just might get scrambled too. It is those who follow Jesus through the “narrow gate” of discipleship, truly abiding by his example who are sure to find themselves reclining at table in the kingdom.

TODAY’S READINGS

Isaiah 66:18–21
Psalm 117:1, 2
Hebrews 12:5–7, 11–13
Luke 13:22–30



VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

21 DE AGOSTO DE 2022

LA RELACIÓN DE ALIANZA

El término "amigo del tiempo justo" podría necesitar una actualización de la era tecnológica. Tal vez funcione "amigo con poca capacidad de atención". En nuestro mundo de múltiples plataformas de comunicación, cada vez es más fácil perder de vista a los amigos. No deberíamos sorprendernos cuando nos acercamos y ellos se han ido por nuestra indiferencia. El Dios que es amor y cuya alianza se basa al cien por cien en la relación es representado de la misma manera por Jesús hoy. Oye, Dios, ¿te acuerdas de nosotros? Hubo una vez en que estábamos realmente en problemas y nos ayudaste; pues bien, estamos en problemas otra vez. Pero puede que nos encontremos con que Dios ha seguido adelante desde que resultamos ser sólo amigos de mal agüero. La relación de alianza tiene dos partes: Dios y nosotros. Si esa relación de alianza se rompe, y ya no somos "amigos" de Dios, no es porque Dios haya fallado como amigo. Mantener la amistad y la relación con Dios es igualmente nuestra responsabilidad.

DE ORIENTE A OCCIDENTE

Con nuestra comprensión moderna del mundo y de sus diversas culturas y religiones, es difícil comprender lo impactantes que habrían sido las palabras de Isaías hoy en día para aquellos que las encontraron por primera vez. Después de todo, eran el pueblo al que Dios llamaba "Elegido". Era fácil para ellos suponer que, tras los sufrimientos del exilio, la redención liberadora de Dios sería para ellos y sólo para ellos. Sin embargo, aquí está Isaías diciendo que la mano salvadora de Dios se extenderá a todas las naciones, incluso a las que tienen diferentes formas y lenguas. Quizá lo más chocante para la audiencia inicial de Isaías hubiera sido la línea final de hoy: que Dios tomaría a estos forasteros y fugitivos, elevándolos al sacerdocio, para incluirlos en la descendencia de uno de los hijos de Jacob, Leví. No es difícil imaginar que esta amplia visión de la misericordia y el amor de Dios más allá de los límites del Pueblo Elegido fue recibida con resistencia, al igual que mensajes similares son recibidos con resistencia hoy en día.

DEL NORTE Y DEL SUR

Jesús se muestra firmemente en la tradición profética de Israel, un verdadero hijo de Isaías hoy, al proclamar un mensaje similar. Los que habían sido elegidos como discípulos no podían presumir que el mero hecho de mantener la proximidad física con Jesús o de permanecer en su compañía les daba derecho a llamarse verdaderos discípulos. Por muy importante que sea la comunión en la mesa en el Evangelio de Lucas, ni siquiera el hecho de comer y beber con Jesús garantiza un eventual asiento en la mesa del reino de Dios. Ni siquiera ser un "pura sangre" (un descendiente de Abraham, Isaac y Jacob) hace que tu destino final sea seguro. La forma en que el mundo te ha colocado en sus categorías -primero o último- también puede ser revuelta. Los que siguen a Jesús por la "puerta estrecha" del discipulado, siguiendo verdaderamente su ejemplo, son los que se sentarán a la mesa en el Reino.

LECTURAS DE HOY

Isaías 66:18-21
Salmo 117 (116):1, 2
Hebreos 12:5-7, 11-13
Lucas 13:22-30

Esfuércense por entrar por la puerta,
que es angosta, pues yo les aseguro que
muchos tratarán de entrar y no podrán.

Lucas 13:24